

Megjelen
szombaton reggel.

Előfizetési ár:
Egy évre 12 kor.
Fél évre 6 kor.
Negyed évre 3 kor.
Egyes szám 24 fill.

HONTI LAPOK

Szerkesztő és laptulajdonos:
HALÁSZ FERENC.

Főmunkatárs:
PÁLYI PÁL.

Nyilttér sora 40 fill.

Hivatalos
s magánhirdetések
írászábas szerint.

Többszöri hirdetések
nélkül megfelelő ár-
engedmény.

Ipolyság, 1905. május hó 27.

Fürdő- és vizgyógyintézet Hontban.

Irta: **Molnár Lajos.**

Korpona, május 24.

Korponán a vajszoói árnyas völgyön egy patak csobog keresztül, vize kristálytisza, ize kellemes.

A patak vize kiapadhatatlan s bősége a legnagyobb szárazságban sem csökken. — E patak becsét eddig nem használták ki, — csupán vízi malmokat hajt. — A város északi oldalán a zólyomi országút alatt vonul el, a nélkül, hogy üdítő vizének bárki is hasznát venné. — Máshol az ilyen patak értékét megbecsülik, hasznukra fordítják, fürdőkre használják fel s szolgálatot tesznek vele a tisztaságnak s közegészségnek.

A hidegvíz, mint gyógyító eszköz, alkalmazása régi keletű s a közegészség megóvásában, annak fejlesztésében elismert tényező. — A hol pedig megfelelő enyhe, egészséges éghajlat, az erdők ózóna teszi illatossá az üde hegyi levegőt, ott már az ilyen vízkészlet tőkét képez, s azt elhanyagolni kár, mert veszteség általános egészségi szempontból s meddő he-

vertetése olyan tőkének, melyet máshol a lakosság hasznára kamatoztatni szoktak.

A vajszoói patak önként kínálja árnyas, lombos erdőből csörgedező vizét az emberiségnek s azt kihasználni kötelességünk nemcsak magunk iránt, hanem azokkal szemben is, kik otthon nem részesülhetnek a tiszta, egészséges víz áldásaiban.

Magyarország a természet szépségeivel s áldásaival dusan el van látva. Ásványos forrásvizei előmozdítói és fentartói az egészségnek, s a külföld előtt is ismeretesek. Hidegvíz forrásai az elernyedtt idegeket s az ellankadt szervezetet új életre keltik, s a nagy városok lakói kész örömmel keresik fel ezeket az üdítő helyeket, hogy az élet nehéz küzdelmeiben kifáradt tagjaikat megpihentessék, s felfrissítsék.

Külföldön a fürdő-ügy sokkal fejlettebb, mint nálunk s ott alig találhatunk várost, sőt nagyobb községet is, hol fürdő ne lenne. Fürdők vannak még oly helyeken is, a hol természetes források nem állanak rendelkezésre, hanem mesterséges kutak szolgáltatják a vizét.

A közegészségnek főfeltétele a fürdő

s annak felállítása különösen ott, hol a természet elég bőkezű, nemcsak elutasíthatatlan kötelesség, hanem mulasztás is, ha leküzdhetetlen akadályok nem állanak útjába.

Higienikus szempontból ma már a modernebb építkezés meg nem tűri, hogy minden lakás fürdő-szobával ne legyen ellátva, s ha végig nézünk a fejlődöttebb városokon, látjuk, hogy a fürdő minden lakásnak ép úgy szükséges részét képezi, mint a hálószoba.

Ámde míg a lakásban alkalmazott fürdő csak a család számára készült s csak az egyesek javára szolgál, addig a közfürdők s fürdőintézetek már a közjó érdekében létesülnek s épen ezért a közegészség előmozdításában nagyobb szerepre vannak hivatva s mint ilyenek közszükségletet képeznek.

Általános szükséglet kielégítésére hivatott közintézmények létesítése pedig inkább feladata a társadalomnak, mint az egyeseknek s a hol a természet adományai módot nyújtanak reá, ott azok felállítása elől kitérni nem is szabad.

Hontvármegyénk egyetlen közfürdője sincs. A dacsólami gőzfürdőt a célt megközelítő fürdőnek alig tarthat-

Napkeleti dalok.

I.	II.
A tavaszi mennybolt Lemosolyg a földre, Apró bárányfelhők Úsznak rajt keletre.	Irigylem a madarat, mely Repül kelet felé; — Irigylem a felhőt, a mely Úszik a nap elé.
Napkeleti égnek Ugyan mely tájra Süt legragyogóbban Kelő nap sugára?	Keletről jő a nap reggel, Felhő meglórdíthati: Napkeleten, kis faluban, Mit mondanak neki!
Kis falura talán, Akde erdők alján, Arra napkeletre, Ott az Ipoly partján.	A madár elszállhat arra Magas akácfára, Akácfáról bedalolhat, Láthat egy kis házba.
Oda süt a napnak Legelső sugára, Kicsi fehér házak Apró allakára.	Napkeleti kis falucsukát, Hejh, de sokszor látom; Napkeleti kis faluba Hejh, de nagyon vágyom,
Ragyogó fényt hint a Vadvirágos rétre, Sziklás domb tetején Álló szent keresztre.	De szárnyam nincs, mint ma- És felhő sem vagyok, járnak Napkeleti falucsukába, Hejh, el nem szállhatok.
Bárányfelhők úsznak, Szállanak sietve, Minden gondolatom Felők száll keletre.	Csaka lelkem, csak az álalom Visz el arra angem, Óh, álmodjak mindég róla, Add meg, én istenem.

Haán Ida.

A mátkámnak.

Zokog a lelkem,
valami bántja...
melletted édesem,
tudom — nem fájna!

A térded átkulesolva
mély, okos szemed nézném,
s a ki so'sem fohászokdtam
hozzád imádkoznék én...
Elmondanám szívdobogva, félve,
könnyörögve, kérve:
— Légy az enyém... az én szerelmes párom..!
— ez volna az első,
az én legszebb, legbuzgóbb imádságom...
Bársonyos, fehér kezed
esőkkel boritanám
és neked is volna tán
egy jó szavad hozzám...
... Felzokog az én lelkem;
fáj, nagyon éget;...
mi lenne belőlem, ha
elvesztenélek?

Hephästos.

György király órája.

Irta **Szöke József dr.**

Második közlemény.

— Eljátszották azt, ugy-e?
— Igen, könnyelműen... léhán és észrevétlenül... Egy röpké szó, egy ferde mozdulat és megvolt a halálos dőfés: mely hirtelen kioltott minden emberi érzelmet az egykor forrón lángoló szivben.

Ismétlem, asszonyom! léssz egy héten belül... Tudom, hogy szerelmesek lesztek nagy sokáig. Nem látjátok majd a ragyogó napot, a halvány holdat és a csillagokat, csak két szempárt mindig: az egyikben a kékség örök üdvét, a másikban a tüzes szerelem örök éjjét... És ez érzés is, miként az égő lámpákban az olaj — elfogy végre. Meglásd, valamelyik megcsömörlik a örökös méztől... Legtöbbször az asszony. Miként te is: ha az szereti urát, a boldogság emelkedőben lesz... Ha azonban nem szeretné őt, akkor baj és gyötrelme lesz osztályrészed, mert kétszeres nyomorúság az undor... Nines tehát okod aggódni. A te helyedben mindig új és új hatást fog hozni szerelmed erős, hatalmas fája, melynek zsenge virágait azonban őrizd meg asszonyi ésszel és okossággal...

juk, részint kis terjedelménél fogva, részint pedig azért, mert a fürdőnek nem minden féle változását, hanem csak egy formáját szolgáltatja.

Korpon város értelmisége a vajsói patak vizének felhasználásával egy olyan fürdő felállítását tervezi, mely a modern fürdő minden felszerelésével bír a víznek, mint gyógyszernek, az orvosi tudomány által hasznosnak tapasztalt minden formáját alkalmazza, s a mely mérsékelt árainál fogva a szegényebb lakosság által is minden nehézség nélkül látogatható lesz.

A már készen levő s Magyarországon egyik elismert szaktekintélye által készített terv, a kényelmi szempontok mellett, nagy súlyt helyez arra, hogy a létesítendő fürdőben a *hidegvíz gyógyimód* részére külön helyiségek és zuhanyok álljanak rendelkezésre. Alkalmos helyiségekről gondoskodott a *masszázs és tornázás* számára. Megfelelő helyiséghez jut a *gőzfürdő*, külön helyiségekben lesznek a *kádfürdők*, lesz egy nagy vízmedence is, és helyet jelölt ki egy a *szabadban* felállítandó *uszoda* részére.

A tervbe vett fürdő költségei részvények útján nyernek fedezetet. Egy részvény ára 20 korona. A részvények jegyzésére aláírási iva bocsátattak ki s a mennyiben az aláírások száma a fürdő felállítását lehetővé teszi, a fürdő még ez év nyarán felépül.

A fürdőintézet egy régen érzett hiányt pótol és általános szükségletet képez s nem kételkedünk, hogy a vármegye közönsége a részvények minél nagyobb számmal való jegyzése által előmozdítja a fürdő gyors felépülé-

sét és a közforgalomnak való átadását.

A fürdő és gyógyintézet berendezése semmi kívánni valót nem hagy fenn, olcsósága vonzó erőt gyakorol a távolabb lakókra is, Korpona város egészséges fekvése, éghajlata és piacának mérsékelt ára pedig minden esetre ismertté válik, akik tehát aláírásukkal a fürdő létesülését támogatják, a mikor a közügynek s közérdeknek szolgálatot tesznek, — tőkájüket nem kockáztatják, hanem bizonyos idő elteltével okvetlenül hasznot hajtó vállalatba fektetik, s a részvény jegyzés már azt az előnyt is nyújtja, hogy annak tulajdonosa a közönség részére megállapítottnál mérsékeltébb áron igényelheti a fürdőt.

Egy-egy részvény ára oly csekély, hogy annak jegyzése nagy terhet nem ró senkire sem, s részletekben fizethető, a mi által még könnyebbé válik egy közhasznú intézmény támogatása.

Hisszük, hogy az eredmény kielégítő lesz.

Ipolyság, május 26.

A kivándorlásnak Fiume felé irányítása.
Tisza István gróf, mint belügyminiszter törvényhatóságunkhoz következő körrendeletet intézte:

Múlt évi november hó 21-én 113678. sz. a. kelt körrendelettel a kivándorlásnak az északnyugati európai kikötők felé való irányítását csak annyiban engedtem meg, a mennyiben a kivándorlók az engedélyes Cunard magyar-amerikai vonalnak Fiuméből induló hajóin elszállíthatók nem volnának.

Ennek dacára a Fiuméből a legutóbbi két alkalommal elindult hajó jóval kevesebb kivándorlót vitt, mint a mennyit a hajók befogadni képesek, míg ugyanezen idő alatt számos kivándorló hagyta el az országot, kik útjukat az északnyugati európai kikötők felé vették és mivel ezen utirányra szóló utlevéllel voltak ellátva, Fiume felé irányíthatók nem voltak.

mint emberem és életpárja.

A nő: fürge, játszi gyermek, amolyan pillangó természet. Minden idejét dalolással és táncal tölté el, s a csendes kastélyban olyan szerepe volt, mint a kalitkába zárt értékes madárnak, ki csak ugrosott és csiesergett mindig. . . Értékes volt, mert ura szerette és imádta őt.

E két fogalom: szeretet és imádat keveset jelentett a férj szemében. Örült a lelke, ha látta szépséges párját, kinek mozgékony, magas növésű alakja, hosszú vékony dereka olyan volt, mint a hajlékony nádszál. . . Modora nyílt és őszinte; naivsága esodálatra méltó.

Férje ellentétje volt nevének. Zárkózott és önmagával meghasonlott lélek. Bántotta egy kissé vagyontalansága, mely különösen akkor tolt szemei elé, ha az udvar nagy és előkelő pompáját szemlélte. Elgondolván sovágó szívében, hogy szép felesége beillene e fényes körbe és résztvehetne az ünnepélyen, míg most finom ujjával szoknyácskát varrogat magának a süket miss Cora társaságában.

Ezen körülmény úgy látszik, hogy az utlevél kiállító hatóságok azon téves felfogásának tulajdonítható, hogy előidézett rendeletintézkedései folytán most már közömbössé vált, hogy a kivándorló bármelyik utirányt választja.

Ennél fogva figyelmeztetni kívánom a vármegye közönségét, hogy mindazon korábbi rendeleteim, melyek a kivándorlóknak Fiume felé irányítására, illetve ezen utiránynak elősegítésére vonatkoznak, még mindig érvényben vannak, minél fogva azok szem előtt tartásával az utlevelet kérő kivándorlókat a fiemei utirány előnyeire figyelmeztetvén, oda hatni igyekezzenek, hogy azok a fiemei utirányra váltsanak utlevelet annál is inkább, mert ha kivándorlók a Fiuméből induló hajókon előre láthatólag nem lennének elszállíthatók, az Adria m. kir. tengerhajózási részvénytársaságnak, mint az engedélyes Cunard társaság helyettesének lesz feladata a feles számú kivándorlókat más kikötők felé irányítani.

A takarmánykiviteli tilalom megszüntetése. A „Budapesti Közlöny“ keddi száma a következő rendeletet közölte:

A pénzügyi, kereskedelemügyi és földművelésügyi m. kir. miniszterek 1905. évi május hó 22-én, 43,188. P. Ü. M. szám alatt kelt rendelete, a takarmányanyagok kivitele iránti tilalom megszüntetése tárgyában.

A magyar minisztertanács elhatározása alapján és egyetértőleg az érdekelt cs. és kir. osztrák minisztériumokkal, a takarmányanyagokra nézve az 1904. évi augusztus hó 10-én 2772. P. M. szám alatt elrendelt *kiviteli tilalom megszüntetik*. Ez a rendelet 1905. évi május hó 24-én lép hatályba. Budapesten, 1905. évi május hó 22-én. Lukács s. k., Hieronymi s. k., Tallián s. k.

Az említett 1904. évi augusztus hó 10-én 2772. P. M. szám alatt kelt rendelet szövege pedig a következő volt:

A magyar minisztertanács elhatározása alapján és egyetértőleg az érdekelt cs. és kir. osztrák minisztériumokkal a melaszt (szörplé), tengeri, zab, lóbab, csillagfürt, búkköny, burgonya, mindenféle friss és szárított takarmányfűvek (mint széna, here, stb.), szalma, szecska, polyva, korpa, malátacsira, olajpogácsa,

Az asszony azonban nem varrt. A jó férj élénken esalódott, mert az asszony helyt és ábrándozott.

Bizonyos kényszerűség vitte őt e házasságra, mert atyja szegény polgármesteri hivatalnok volt, férje pedig vagyontalansága mellett is szép hangzása névvel ékeskedett. Férjhez ment tehát beképzelt vonzalomból és becsvágyból; de valódi benső, magasztos szerelem nagyon távol esett tőle.

— Tehát nem szerette urát és mégis férjhez ment?

— Szerette, s nem is szerette. . . Közel sem úgy, miként te szereted Victorient. . . És e vizenyős szerelem meghozta korán érő gyümölcseit. Eleinte, míg édes volt ura szerelme, addig vig és jókedvű volt, midőn betelt azzal, megcsömörlött attól és ábrándokba merült.

Ez már rossz jel az asszonyoknál. . . Álma volt a kincs és cicoma. Csak ez kellett neki, mert tudta hogy szép. Látta azur szemével, hogy miként hódol előtte a férj és több más idegen, ha valahol ketten megjelentek.

Sirolin

A legkiválóbb tanárok és orvosoktól mint hathatós szer: **tüdőbetegségeknek légzőszervek hurutos bajainál** ugymint **idült bronchitis, számarhurut** különösen **lábbadozóknál influenza után** ajánlatik. Emeli az étvágyat és a testsúlyt, eltávolítja a köhögést és a köpetet és megszünteti az éjjeli izzadást. Kellemes szaga és jó íze miatt a gyermekek is szeretik.

A gyógyszerárakban üvege mint 4 koronáért kapható. — Figyeljünk, hogy milder üveg alatti céggel legyen ellátva **F. HOFFMANN-LA ROCHE & Co** vegyészeti gyár **BASEL** (Svájc.)

moslák, törköly és répaszeletek kivitele az osztrák-magyar vámterület összes határain megtiltatik. Ez a tilalom azon napon lép hatályba, a melyen az egyes vámhivatalok tudomására jut és visszavonásig érvényben marad. A fent elősorolt takarmányokból álló azok a küldemények, a melyek kimutathatólag 1904. évi augusztus hó 12-ike előtt külföldre való elszállítás végett vasuton vagy hajón feladattak, a határállomásokon ki-lephetnek.

A h é t r ő l.

— május 26.

Baltik püspök látogatásai.

(Sok tót beszéd. — A bagyani derék tanító. — Kontsek László, a tulzó nemzetiségi lelkészes pap. — Laszkár és Händel a magyar nyelvért. — A felsőalmási papné paprikás csirkéje.)

Baltik Frigyes dr. a báti járásban e tavasszal sorra kerülő egyházaiban névleg a Bagyan—Bacsófalvi s felső-almásiban e hó 19, 20 és 21-én tartotta meg a kanonika vizitációt. Baltik püspök a nagyhonti esperesség világi felügyelője Laszkár Pál s a honti főesperes Händel Vilmos kíséretében 18-án este 7 órakor este érkezett Lévára, hol is a környék magyar érzelmű lelkészi s felügyelői kara szakadó esőben fogadta, kiknek kíséretében egyenesen Bába hajtattott. Hontvármegye határán a báti járás érdemes főszolgabírája Nándory Pál fogadta s kísérte. A vizitációra kerülő első községeibe Bagyanra és Bacsófalvára a püspök másnap reggel 10 órakor indult illő kísérettel. Bagyanban a község határán diadalkapu várta a püspököt, hol is Bagyan és Bacsófalva evang. egyházak felügyelője Sztankay Aba dr. üdvözölte s fogadta hosszabb beszéddel. A felügyelő nem érdemül, de némi vonatkozással a

még jelen alkalommal vizitációra kerülő felsőalmási egyházzal szemben, üdvözölő beszédében kiemelte, miszerint. — a felügyelő szavait idézve: — „Hiveink anyanyelve, igaz, a tót, mind a mellett azonban, hiveink sohasem felejték el azt, hogy szeretett magyar hazánk gyermeke s a magyar haza államfentartó érdekei oltónes eszméktől távol állottak s állanak ma is.“ A diadalkapunál a bagyani kör törekvő jegyzője Nitsko Rezső is meglepő szavakkal üdvözölte a politikai község nevében a püspököt, majd a parokiának a község jó magyar érzelmű lelkésze Szilka János fogadta hosszabb magyar beszéddel s tisztá tót anyanyelvű hívei kedvéért magyar beszédét tótul folytatva üdvözölte. A püspök ebéd után kíséretével Bacsófalvára hajtattott, hol is diadalkapu várta s az elhangzott üdvözölő beszédek után rövid Isten-tiszteletet tartott, majd az iskolát vizsgálta meg s a jelenlévő tanulókkal vizsgát tartott. A püspök környezetében lévő kíséret tisztá magyar érzelmű s jó hazafiaknál kellemes benyomást tett a bacsófalvi diadalkapu előtt a püspököt üdvözölő kis tót lány, bár tót, de tisztá magyar érzésű üdvözölő beszéd, mely a beszédet készítő helybeli fiatal tanító hazafias érzelmeit legszebben dokumentálta.

Bacsófalváról az esti órákban Bagyanra beérve, a Bagyan s Bacsófalva egyházak vizitacionális jegyzőkönyvei olvastattak fel s tulajdonképpen vizitáció végeztetett. Másnap azaz 20-án reggel a püspök a bagyani iskolában tartott vizsgálatot, hol ismét kellemesen lepte meg a püspöki kíséret tagjait azon körülmény, hogy az örök időktől esakis tótul beszélő bagyani kis események ajkáról szépen esengő magyar szó volt hallható. Bagyanba ugyanis a kántortanító Meisel tisztán magyar ajku. Két év előtt, mikor Bagyanra került, tótul egy szót sem tudott s épen ezt hozta

fel a püspököt üdvözölő, az iskolában tartott beszédében melegséggel arra nézve, miszerint az általános eredmény nem olyan, milyen akkor lett volna, ha tótul tanít; különben is Bagyan községben 3 éven át tanító nem volt s a fiatal törekvő tanító mégis büszke lehet az elért eredményre, mert megfelelő eredmény felmutatása mellett remekül magyarosít s őt ezuttal tisztá lelkészesemmel ajánljuk az illetékes körök figyelmébe.

Az iskolai vizsgálat után Isten-tisztelet volt, melyen a püspök szép beszéddel erősíté a buzgó hívek vallásos érzelmeit.

Az Isten-tisztelet után diszebed volt, melyen a szomszédos egyházak magyar érzelmű lelkészi és felügyelői kara vett részt s a számtalan tisztá magyar toaszatok között örvendve ünneplé e napot az összegyűlt hívek tömege.

Három órakor indult a püspök és kísérete Felsőalmás községébe az odaváló szép számu lovas banderisták kíséretében. Felsőalmáson a politikai község nevében Kontkoly Thege István üdvözölte a püspököt, persze magyar nyelven. A paplak előtt a járásban tulzó nemzetiségi érzelmeiről híres, erre büszke felsőalmási lelkész Kontsek László fogadta, persze tót nyelven, politikai meggyőződését legszebben illusztráló bakabányai tulzó nemzetiségi alakok teljes plenuma előtt. Kontsek lelkész tót üdvözölő beszédére mindnyájunk megdöbbenésére a püspök alig méltányolva magas közzjogi állását, tótul felelt.

Kellemetlen benyomást tett a jelenlévő magyar érzelmű hivatalos egyénekre, — hogy magyar érzelmű vendég ne legyen jelen. arról a vendéglátó házigazda gondoskodott, — a vacsora alatt jelenlévő tulzó nemzetiségi vendégek s hivatalos egyének, közöttük a püspök tót diskurzusa a folytonos „vikálás“ sőt a házigazda azon tapintatlan eljárása, miszerint a disz-

Álmai és sóvárgásai fokokint átalakították. Cifrázkodott-, öltözködött mindig. Különösen szerette nagyon a selymet és a csipkéket. Miss Cora nem győzte öltöztetni, szépítgetni tetszelgős urnőjét.

A férfiak is többnyire ostobák akkor, ha feleségük véletlenül szép és kecses asszony. A hiuság diadalmaskodott, mert a férj parancsszóra hordta haza a drágán vásárolt kelméket és bolondos fejével még jobban örült, ha felesége minden órában más és más kosztümben jelent meg szerelmes és elfogult szeméi előtt.

Idővel a diófa szekrények drága ruhákkal telvék. Az üres sziv azonban nem telt be teljesen. Valami ismeretlen örömök után vágyott. Társas élet után vonzódtott szive. Mutatni akarta azt másnak is, hogy ő mily szép és esábos teremtés.

E kívánsága már nehezebben ment. A férj, miként mondam, szerette, nejtét tehát bizonyos fokban örizte is. Így tehát ovatosan kellett megválogatni, hogy kit visz ki minden péntek estéjén a kis kastélyba, hogy nejenek csak megengedett örömet szerezzen.

Hálaszerü vonzalom kötötte őt egy Spanyolhonból Párisba származott vagyonos gavallérhoz, ki korának legtehetősebb embere volt, s ki vagyonának nagyobb részét ritkaságok és műtárgyak gyűjtésére fordítá. Az udvarral pénzügyeirévén folytonos érintkezésben állott, így módja volt a férjnek

is mindenható tárcáját igénybe venni, mert a sok költséges lim-lom hivatali fizetéséből nem igen tellett.

A bankár felé fordult tehát a bizalom. Némileg számításból: új kölcsönök kötése — és a régiéek halasztása végett. A férj tehát egyszer meg is hívta magához Saint-Cloudba, hogy bemutassa puha fészket és kis feleségét a nagypénzü spanyolnak.

Az új barát középkorú legényember volt. Tul rokonszenves megjelenésü érdekes modoru barna férfi, kinek különös hatalma nagy, csillogó fekete szemében rejlett, melynek különös nézésével legott megbabonázott minden asszonyszívet.

A pénzembernek különösen tetszett az asszony. Spanyol volt és így fájánál fogva szerette a világos haju kék szemű nőket. Az asszony is érzé, hogy diadalt aratott, s erősen hitte, hogy máskor is itt lesz ez a szabályos alaku férfi ember, ki szebb tartásu és kellemesebb modoru az ő mogorva, szegletes férjénél.

A szevillai okosan csinálta dolgát. Hódított a férj szívében is, kit különösen leereszkedő modorával kötött le magának. Az új barát többször eljárt a házhoz. Az asszony férjével szivesen fogadta őt.

Ebéd után rendszeren el-elsétáltak az angol kertben és esonka szobrokkal díszített ligetekben, a hol minden zugnak és poétikusabb helynek volt egy-egy érdekes története, melyben főszerepet játszá a lo-

pott esók, és a tilos, de győzedelmes szerelem.

Idővel barátságuk bensőbb lett. . . Ez természetes. Ott volt az állandó vonzó erő: a szép asszony esábitó lényében. A férj büszke volt új barátjára, mert hiu és félszeg volt; a nő pedig érzé, hogy szívébe betérközött egy másik meg nem engedett érzélem, mely súlyos érzéki vágyakkal rakta meg habkönyü testét.

Az idegen férfi fokokint megismerte az asszony jellemét és belvilágát. Tudta, hogy ki ő és miként gondolkozik. . . Éva leánya, ha szeret, nagyon közvetlen.

A férfi hizelgése és a sok titkos ajándék hatott az asszony lényére és a milyen módon homály borult a férj szeméire, azonképen világosodott meg a nő szemé és szenvedélye sóvárgás nyüge alatt és az elrejtett bünben.

Egyszer, gondolom május másodikán, az udvar Versaillesbe költözött át. A férjnek a suittel kellett mennie, mert egyik szolgálattévó kamarás hirtelen megbetegedett. Ideje már nem volt nejtét értesíteni utazásáról, így tehát megbizta a keze ügyéhez esett barátját, hogy jelentse ő a beállott fordulatot és azt is, hogy három nap mulva otthon lesz, ugyanakkor megünnepelik hármás szük családi körben az asszony születésnapját.

A férj a déli órákban az udvari néppel utra kelt, a barát is megindult Saint-Cloud árnyas ligetei felé.

ebéd — ha ugyan ilyet annak nevezhetünk — a vizitáló püspököt tótul köszöntötte fel, mire a püspök szintén „vikálva” tótul válaszolt. A tóztok sorában a *fel-tolakodó tót nyelv használata ellen kikelt* úgy Laszkáry esperességi felügyelő, mint *Händel* főesperes is, mire még a jelenlevő *Svarcz* János dr. bakabányai ügyvéd állván feljebb, szemrehányólag figyelmezteté a tót nyelv ellen felszólalókat, hogy őket, mint anyanyelvüket szerető egyéneket politikai vitába ne kényszerítse, persze az ő nyilvánvaló politikai tendenciájú állandó tot *vikálásuk* az semmi.

(Más helyről hallunk az almási papék magyar ellenes érzelmeire igen jellemző dolgot. Ők annyira utálnak mindent, a mi magyar, hogy a diszebeden a *paprikás* csirkét *borssal* csinálta a papné. A szerk.)

A vizitacionális kommisszió a legkellemtlenebb érzelmekkel távozott ebéd után Bagonyára, a püspök szülőhelyére, hol a parokia udvarán a bagonyai kurátor fogadta, rövid uzsonna után folytatva útját a püspök s kísérete Selmecebányára, hol is az iskolákat vizsgálta meg. A püspököt Kőpatakon a selmecebányai evang. egyház színe-java várta s Farbaký István v. országos képviselő s nyug. főbányatanácsos üdvözölte.

Jelen püspöki vizitáció alkalmából *különösen ajánljuk a politikai hatóság figyelmébe Felsőalmás* evang. lelkészét, kísérette különös figyelemmel *Kontsek* lelkész működését, hogy alkalom adtán *megtorlást érdemlő magyar nemzetiség ellenes cselekedetei* kellő *megtorlásban* részesüljenek s ne inficiálja a különben jó tót népünk lelkületét abszurd politikai meggyőződésével.

A püspöktől pedig a szeptemberben tartandó bakabányai vizitáció alkalmából elvárjuk, hogy akkor majd ő tegye meg azt, a mit most Almáson Laszkáry esperességi felügyelő s Händel főesperes tett meg.

Egy jelenvolt.

— **A főispán nyaralása.** *Lits* Gyula vármegyénk főispánja ma a délelőtti vónattal battai birtokára utazott, honnét jövő szerdán érkezik haza székhelyére. Junius 2 án 3 heti gyógykurúra Karlsbadba utazik.

— **Személyi hír.** *Majthényi* László báró v. b. titkos tanácsos, főrendiházi tag, közéletünk e kiváló exponense budapesti lakásából lukanényei birtokára költözött haza állandó nyaralásra.

— **Házasságok.** *Pályi* Pálhontvármegyei aljegyző, a H. G. E. titkára, a Honti Lapok jeles tollu főmunkatársa, mint jeleztük e hó 20-án kötött házassági frigyét *Jerfy* Illi kisasszonnyal, *Jerfy* Ferenc káptalani bérlő leányával. A polgári kötést Czobor László alispán teljesítette. Utána a menyasszony szülői házában családi körben ünnepi lakoma volt, melyen *Lits* Gyula főispán és Czobor László alispán is részt vettek.

— *Szabados* Gyula földbirtokos e hó 23-án lépett házasságra Klein Erzsike kisasszonnyal Paláston.

— **Galamblovó-verseny.** A „*Honti Sport-klub*” junius hó 17-ikén és 18-ikán galamblovó-versenyt rendez. *I. nap. Szombat junius 17-én.* 1. délután 2 órákor. *Megnyitó díj.* Tiszteletdíj elsőnek, másodiknak és harmadiknak. 4 galamb. Távolság 26 méter. Tét 15 korona (klubtagnak 5 korona). 2. *Hölgyek díja.* (Handicap.) Tiszteletdíj elsőnek, másodiknak és harmadiknak. 7 galamb. Tét 15 korona (klubtagnak 5 korona). Nyilvános versenyben első díjat nyert versenyzők egy első díj után 1 méter, 2—4 első díj után 2 méter és négyenél több első díj után 3 méter térhátránnyal. 3. *Tétversenyek. II. nap. Vasárnap junius 18-án.* 1. délután 2 órákor. *Klub-díj.* Tiszteletdíj elsőnek, másodiknak és harmadiknak. 10 galamb. Távolság 26 méter. Tét 15 korona (klubtagnak 5 korona). 2. *Vígasz-díj.* (Handicap.) Tiszteletdíj az elsőnek, másodiknak és harmadiknak. 3 galamb. Távolság 25 méter. Tét 15 korona (klubtagnak 5 korona.) Részt vehetnek, kik még nyilvános versenyben első díjat nem nyertek. 3. *Tét-*

versenyek. D. u. 12—1 óráig próbagalambok. D. u. 1—2 óráig és verseny után pouleok. Szombaton 17-én este a vármegyeháza dísztermében *táncmulatság.* Személyjegy 3 korona, családjegy 8 korona.

— **A kir. ügyészség köréből:** A király *Czobor* Miklós ipolysági kir. törvényszéki jegyzőt a helybeli kir. ügyészséghez alügyészszé nevezte ki.

— **Pályázat honvéd hadapródiskolákba.** A *bécsi* és *nagyváradi* honvéd hadapród-iskolák első évfolyamába, az 1905—1906 iskolaév kezdetén (szeptember 21-ikén) száz-száz ifjat fognak fölvenni. A növendékek eltartása és kiképzése állami költségen történik s értük csak az évi tandíjat kell fizetni. A betöltésre váró 200 hely között van 32 alapítványos hely, ahol 100 korona évi zsebpénzt kapnak a fölvevő növendékek. A lovassági szolgálatra lépett növendékek a rendszeres tandíjon felül még 400 koronát fizetnek a lovagló oktatáshoz szükséges készletek beszerzésére. Az állásokra csak magyar állampolgárok fiai pályázhatnak a megfelelő előismerettel, legkevesebb 14 évvel s 16 éven túl nem levő életkorral. A kérvényeket *junius 3-ikáig* kell benyújtani.

— **A főegyházmege köréből.** *Moravék* Boldizsár hegybányai segédlelkész *alsó-bágyoni* plebánossá neveztek ki.

— **Orbán napja.** A fagyos szentek, május trianusai az idén jól viselték magukat. Szép, tartós, tápláló esőt hoztak az éhes földnek. Hátra volt azonban még a legkegyetlenebb, a legszigorubb: *Orbán.* A meteorológiai intézet hideg, szeles, esős időt jelzett és Meteor, a magyar Falb, a nevezetes amatőr jós meg épen fagyot. De hála istennek, *Orbán* rácafolt a tudós levelei tékára, és csupán borus, hűvös, de fagy nélküli hangulatban virradt ránk, sőt a jelekből ítélve, melegebb időket is hoz kilátásba, és talán annak a sek esőnek is, véget vet, amit abból a körülményből váruuk, hogy ma holdváltás is van. Az eső, ez a kétségbeejtően egyhangú, szabályos eső már aggasztóvá tett.

Gyönyörű verőfényes idő volt. Balzamos levegő áradt szét a ligetekben. A hirtvivő már 3 órákor a szépasszony budoárjában ült, melynek nyitott ablakján részegítő, buja fuvallat hatolt be a pihés fészekbe, melynek levegőjét alig tűrhető illattal kavarta össze a nő ruhájának rózsasparfümjé is.

— Tehát ez volna a küldetésem, mugier hermosa . . . akarom mondani cher madame.

— Köszönöm uram, de mit is mondott ön spanyolul? Bizonyára csufolt . . . gunyolódott.

— Igazat szóltam. Azt mondtam, gyönyörű asszony, s most pedig hozzátehetem ugyancsak hazám nyelvén . . . is tioquiero . . .

— Mit jelent ez?

— Szeretek.

Az asszony pirulva szökött fel a szófárról, az ablakhoz ment, honnét dobogó szível nézte a gloriethoz vezető gesztenye fasor fáinak buja virágzását.

A férfi szeliden odament a nőhöz, elvonta őt az ablaktól.

— Talán megbántottam? Ne nehezteljen érte . . . Kárpótolom e merészségért . . . öltözködjék fel hamar és elviszem kocsimmal az issy-i kereszt utig, ha sietünk, még találkozhatunk utazó férjével.

A nő elfogadta a váratlan ajánlatot. . . A csapda fel volt állítva, csak be kellett

ugrania a kis pinyőke madárnak.

Hirtelen magára vett valami lenge, könnyű batiszt ruhát, tetejébe sárga gyapotkötést csillogó gyöngyház gombokkal. Azután beült a neszetlen járású hintóba azon férfi mellé, ki előbb még néhány perccel szerelmet vallott neki és ki még most is szeretettel nézi azon fekete bűbajos ördögi szemével, melynek varázsa alatt reszket testének minden porcikája és fájdalommal szívének minden dobbanása.

Két órai kocsiszás alatt alig szólottak egymáshoz. Mindketten gondolataikkal voltak elfoglalva. Titkon érezték, hogy sokat kellene elmondaniok egymásnak és még is a hallgatás volt a legjobb szer arra, hogy igazán megértsék egymást.

Az issy-i keresztutnál az udvari kocsiakat már nem érhették el. Azok már egy órával hamarabb elhaladtak. Így tehát dugába dőlt a vállalkozás.

A férfi tisztában volt a változott helyzettel. Beállott a nevezetes fordulópont, mikor végre tennie kell . . . Ravasz volt és számító.

— Asszonyom . . . Ismétlem, bántani nem akarom. Tudom, hogy éhes, talán szomjas is. Még kétórai kocsiszás s *Saint Cloud*ba, s ön jóval ebéd után érkezik haza. Legyen bizodalommal hozzám . . . Igen, legyen az én vendégem, az én kedves és édes vendégem . . . Félóra mulva otthon vagyunk . . . Ne tartson semmitől . . . Az

én házam egy nagy muzeum, a hol járhat kelhet bátran, mert egy öreg szolgám van csak, ki nem törődik senkivel és semmivel . . . A kocsi elküldjük még az utca sarkán és gyalog megyünk lakásomig, melynek elhagyott, csendes fekvése is biztató . . . Ne tagadja meg tőlem e kegyet . . . e boldogságot . . . Otthon még rideg volt hozzám, legyen most napsugár az én elborult életemben. . . Mondja, hogy . . . igen.

A férfi gyengéden az asszony térdére tett keztyüs kezét simogatni kezdé. A gyengéd érintkezés oly közvetlen volt mégis, hogy a nő kábultan a férfi vállára hajtotta fejét és lágyan suttogott:

— Igen. . . Csak meg ne tudja senki.

Rövid félóra mulva egy előkelően csendes utca elején kiszállt a férfi és az asszony. A kocsi csakhamar tova gördült, a félnék és elfogult asszony göresösen kísérfje karjába kapaszkodva ment a férfi után oda, a hova az vezette.

Néhány perc mulva elértek egy komor külsejű palotát, melynek nagy, nehéz diófaajtájába vágott kis kapubejáratot a férfi kis kulccsal felnyitá és azon keresztül homályos és misztikus ürbe léptek.

Az asszony az izgalomtól annyira kábult volt, hogy vakon követte a kísértő demont, kinek erős karjai nem csak, vezették, de vitték oly ismeretlen homályos ürben, melyben nem látott mást csak legyőzőjének fénylő szemét és kísérteties csillogását.

Iszákosság nincs többé!

Kivanatra bárkinek bérmentesen küldünk egy próbát a Cozaporból.
Kávé, tea, étel vagy szeszes italban egyformán adható a ivó tudta nélkül.



A Cozapor többet ér, mint a világ minden szőbe-zéde a tartózkodásról, mert esodahatása ellenszenvessé teszi az iszákosnak a szeszes italt. A Coza oly csodásan és biztosan hat, hogy azt feleség, testvér avagy gyermek egyaránt, az ivónak tudta nélkül adhatja és az illető még csak nem is sejtí, mi okozta javulását.

Coza a családok ezreit béki-tette ki ismét, sok-sok ezer férfit a szegény és beestelenség-től megmentett, kik később jó-zan polgárok és ügyes üzletem-berek lettek. Temérdek fiatal embert a jó utra, és szerencsé-jéhez segített és sok embernek életét számos évvel meghosz-szabbította.

Az intézet, mely a Cozapor tulajdonosa, mind-azoknak, kik kívánják, egy próba adagot díj és költségmentesen küld, hogy így bárki is meggyő-ződhessen biztos hatásáról. Kezessékünk, hogy az egészségre teljesen ártalmatlan.

Ingyen próba 79. sz. Vágja ki ezen szelvényt és küldje még ma az intézetnek. (Levelek 25 fillérre, levelezőlapok 10 fillérre bérmentesi-tendők.)

COZA
INSTITUTE
(Dept. 79.),
62., Chancery Lane,
LONDON, ANGLIA.

A REKLÁM

Állandó, észszerű és ügyes reklámozás minden gyári, kereskedelmi, ipari vállalatnak, üzletnek a lelke, rugója, az életető eleme.

Hogyan, hol és mikor hirdethető a legsikeresebben, legjobban és legolcsóbban, megtudható az

Általános Tudósító

hirdetési osztályánál

tulaj-donos **LEOPOLD GYULA** szer-kesztő

BUDAPEST, VII., Erzsébet-körút 54. sz.

ahol kiváló szakértelemmel, odaadó lelkiis-meretességgel, pontossággal és olcsón esz-közölnek hirdetéseket és reklámokat az ösz-szes budapesti, vidéki és külföldi lapokban és naptárakban

Költségvetések és tervezetek ingyen!

Egy amerikai gyorsfőző vagy háztartási mérleg ingyen.

Mesésen olcsó árak mellett küldöm szét talhal-mozott raktáramból világhírű s kiválóságukért általánosan kedvelt



mexikói ezüst-áruimat

és pedig:

6 db. mexikói ezüst asztali kést,
6 db. mexikói ezüst evővillát,
6 db. mexikói ezüst evőkanalat,
12 db. mexikói ezüst kávéskanalat,
6 db. kiváló desz-szertkést,
6 db. kiváló desz-szertvillát,

1 darab mexikói ezüst levesmerítő kanál,
1 darab mexikói ezüst tejmerítő,
2 darab eleg. szalon asztali gyertyatartót.

46 drb. összesen 6 frt. 50 kr.

Minden megrendelő ezenkívül jutalomképpen egy amerikai gyorsfőző vagy szavatosság mellett gyorsan működő 12 és fél hordképességű háztar-tási mérleget kap teljesen díjtalanul. A mexikói ezüst egy teljesen fehér fém (belül is), melynek tartósságáért 25 évi jótállást vállalok. Szétküldés a pénz előleges beküldése esetén vagy utánvétellel történik az európai raktárból

Scheffer D. Sándor
Budapest, VIII. Bezerédy-u. 3. sz.

Lévához egynegyed órányi távolságban,
szép ötholdas parkban fekvő

FÖLDSZINTES KASTÉLY

öt nagyobb és 4 kisebb szobával, istálló, kocsiszin és egyéb melléképületekkel, igen elő-nyös feltételek mellett bérbeadó.

Bővebbet:

Burger Sándor dr.

ügyvédi irodájában

BUDAPEST, IV. Régi posta-utca 5. sz.

A „PESTI NAPLÓ“
uj karácsonyi ajándéka.

Modern Magyar Festőművészek

a címe új kiadványunknak,
melyet 1905. évi karácsonyi ajándéknak szántunk t. előfizetőinknek.

Ez új ajándékművünk, noha folytatása és ki-egészítő része lesz a „Magyar Fest. művészet Albu-má“-nak, mégis mint teljesen önálló mű gyönyörű foglalata lesz a modern magyar festőművészet re-mekjeinek.

Eddigi karácsonyi ajándékaink is a magyar irodalmat és magyar művészetet szolgálták, nagy-szabású és nagyértékű disz-művek százezernyi pél-dányával terjesztve el a magyar költészet és fest-őművészet nagyjainak alkotásait. A remekművek e díszes sorozatát folytatja most a „Pesti Napló“ új és minden eddigi ajándékát tulszárnyaló disz-művel: a Modern Magyar Festőművészek-kel.

Ötven nagysz. básu festményt szemeltünk ki a modern magyar festők alkotásaiból, nagyrészt mes-teri kivitelű műlapokon és

gyönyörű, több színnyomású képekben.

Ezenkívül be fogjuk mutatni e műben jelesebb festőink vonzóan megirt életrajzát. A szöveget, amely a modern magyar festőművészet történelmét fogja tárgyalni, elsőrendű esztétikusaink könnyed előadásában, színes képek és rajzok fogják tarkítani. Albumunk külső formájában is követni fogja eddigi törekvéseinket és a magyar könyvkötőiparművészet újabb alkotását lesz.

Ezt az új, páratlanul díszű ajándékunkat megkapja karácsonyra állandó előfizetőinken kívül minden új előfizető is, aki mostantól kezdve egy évre megszakitás nélkül a Pesti Naplóra előfizet. Az előfizetés fél- és negyed-évenként, sőt havonta is eszközölhető.

Előfizetési ár: 1 évre 28 kor., fél évre 14 kor., negyed évre 7 kor., 1 óra 2 kor. 40 fillér — Mutat-ványszámot szívesen küldünk.

Tisztelettel

a „Pesti Napló“

kiadóhivatala

Több, mint 50 év óta a



SINGER

az elismert

tökéletesség legmagasabb fokán áll
a családi varrógépek között is.

A Singer-varrógépek csupán saját üzleteinkben kaphatók, — minden nagyobb városban, — és e Singer-üzletekben sok minden látható, a mi hölgyeket érdekel, a melyek megtekintésére — akár vesznek gépet, akár nem, — mindenkor szívesen látják.

SINGER CO. Varrógép R. T.

LÉVA, Kazinczy-utca 2. szám.

Benzinmotorok, gőzcséplőkészletek, aratógépek és egyéb mezőgazdasági gépek

legújabb szerkezetben és legjobb kivitelben kaphatók



a magyar kir. államvasutak gégyárának vezérigazgatójának



BUDAPEST, V., Váci-körút 32. szám.

Arjegyzéket és költségvetést kívánatra ingyen és bérmentve küldünk.

Képviselő: **FELDMANN KÁROLY** Ipolyság.



F E R E N C.

(pálinka sóborszesz).

Vértés gyógyszer-
tőle.

használatban a leg-
tásosabb. Feltétlen
tisztasága következté-
ben úgy külső mint
belső használatra min-
denekelőtt legjobban
alkalmas, különösen is
a most annyira kedvelt
gyurómódszerre (massa-
ge.) Kitűnő sikerrel hasz-
náltatik köszvény, eszú,
meghűlések ellen, bennulások, ficamoknál,
gyulladás és kelésnél továbbá a fejbőr erősí-
tésére, valamint a száj tisztítására; belsőleg
gyomor görcs, rosszillért, fejfájás stb. ellen
Katonáknak, vadászoknak turistáknak, levélhor-
dóknak s általában sokat gyaloglóknak nélkülözhe-
tetlen. Valódi csak a mellékelt névjegygyel. Egy
üveg 30 fl. 1 és 2 korona. Kapható a gyógy-
szertárakban és fűszerkereskedésekben, általában
ott, hol plakátok a fenti védjeggyel láthatók.

Ipolyságon: Bolner Pál és Dombó
Károly uraknál, valamint közvetlen:

VÉRTÉS L. Sas-gyógyszertár Lugoson.

**Jónak, a jobb
az ellensége.**

Tényleg a legjobb az eddig használatban levő
szappan, szóda, por, stb. anyagoknál vázson és pamut
fehérneműek mosására, a **Schicht** által ujonnan feltalált

mosó kivonat,

Asszonydicséret

védjeggyel,

a fehérnemű beáztatására.

Előnyök:

1. Az eddig szükséges volt mosási időt a felére eszkenti.
2. Fáradtságot a negyedére.
3. A szóda használatát teljesen fölöslegessé teszi.
4. Minthogy tisztábbá, tehát fehérebbé is varázsolja a
fehérneműt.
5. Ugy a kezeknek, mint a ruhának teljesen ártalmatlan,
amiért az alatt jegyzett ózeg kezességet vállal.
6. Rendkívül kiadósága folytán olcsóbb, minden más
mosószernél.

Nékiözhetetlenné válik minden háziasszony és
mosónőnél egy egyszeri kísérlet után.

Mindenütt kapható.

Schicht - szappan

„szarvas“ vagy „kulcs“



Jeggyel

legjobb, legkiadósabb s ennél fogva legolcsóbb
szappan.

Minden kéros alkatrészekből mentes.

Mindenütt kapható!

Beadáslásonál különösen arra ügyeljünk,
hogy minden darab szappan a „Schicht“
névvel és a fenti védjeggyel egyidejűleg legyen
ellátva.

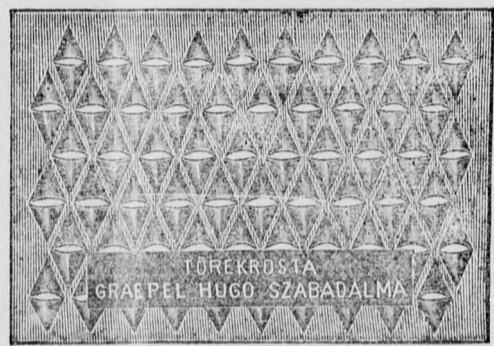
Schicht György, Aussig

a legnagyobb gyár a maga nemében,
az európai szárazföldön.

GRAEPEL HUGÓ

gép- és rostalemezgyár, malomépítész

Budapest, V., Váci-út 40—46.



Uj szabadalmazott

**törekrosta
vaslemezből,
cséplőgépekhez.**

Mult évben kb. 1000
dbot szállítottam.

Legjobb sikerrel kipróbálva.

Ezen rostát bármely cséplőgéphez 14 napi próbára küldöm és visszaveszem,
ha nem jobb, mint bármely másfajta törekrosta.

Részletes leírást, mintát és elismerő levélfüzetet minden érde-
klődőnek ingyen és bérmentve küldök.

Szabadalmazott

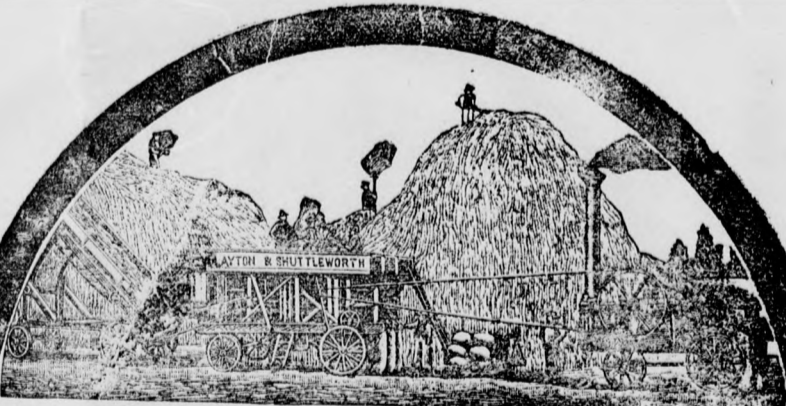
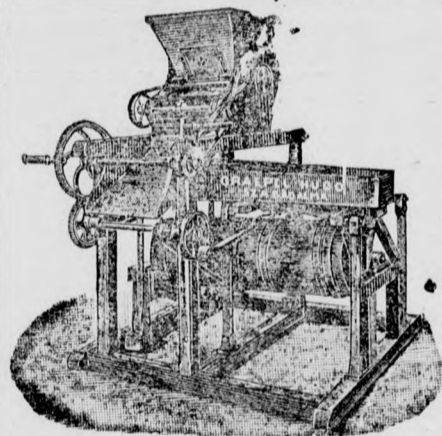
„Pompás“

kombinált gabonatisztítógép, u. n.
ördögboeskor választógép, mely
a gabonából mindenféle gazt
ördögboeskort és kigyó-
hagymát kiválaszt.

A veszprémi mezőgazdasági kiállí-
táson ezüst éremmel kiüntette.

Egyedüli gép, mely az
ördögboeskort és kigyó-
hagymát teljesen kivá-
lasztja.

Kívánatra árjegyzékkel és tisztítási
mintával díjmentesen szolgálók.



CLAYTON & SHUTTLEWORTH
Budapest, Váci-körút 63.

által a legjutányosabb árak mellett ajánlatnak:

Locomobil és gőzcséplőgépek,

szalmakazalozók, járgány-cséplőgépek, lóhere-cséplők, tisztító-
rosták, konkolyozók, kaszáló- és aratógépek, szénagyűjtők,
boronák,

sorvetőgépek, Planet jr. kapálók,
szecskaavágók, repavágók, kukorica-morzsolók, darálók
örlőmalomok, egytemes acél-ekék, 2- és 3-vasu
ekék és minden egyéb gazdasági gépek.

